

L' IGNORANCIA

REVISTA CRÓNICA

ORGA Y XEREMIES D' UNA SOCIETAT DE MALLORQUINS.

A Palma, cada número. 2 céntims.
Fòra de Palma » 2 1/2 »
Números atrassats » 4 »

Sonará cada dissapte, si té vent á sa flauta.

S' envían es números á domicili, tant á dins Ciutat com á ses Viles, pagant per adelantat á s'Administració (Cadena de Cort n.º 11), 1 pesseta á conte de 16 números.

ALTRES QUATRE TROMPADES

À N' ES PUBLICH.

Alabat sia Déu.

Amb aquestes paraules comensárem L'IGNORANCIA, y amb aquestes matexes volem comensá aquest derré número de enguañy, per llavò també fervos á sebre, desenfeynats lectors, lo que en profit vòstro ha resòlt derrerament sa Junta General ordinaria d'ets ignorants de casta gròssa.

Reunida aquests dies, amb assistència de tots es séus membres més gruxats de tey, demanáren la paraula dos d'ets ignorants majós, y després de fé un estimament de tot el còs y un baday de tres forchs, donáren conte de com mentres ells dos fins á l'hòra present s'havian haguda de carregá tota ò casi tota sa somada, y que per lo mateix trobavan (fént una mala comparansa) que ja comensava á essé hòra de desensellá, y de que qualcuns d'ets altres tenguéssen la bona voluntat per un quant temps, de carregarsé es bast demunt s'esquena.

Tots, des primé fins á n'es derré, trobárem qu'amb axò estavan carregats de rahó, tant un com s'altre, y que convenia dexarlos fé un alé á tots dos, conforme demanavan; y que per lo tant se procedís á sa renovació de cárrechs per durant aquest any nou que ja s'acòsta.

Derrera una madura discussió amb xigarret entre y entre, varen romandre elegits uns quants ignorants de gruix de rey, per du ses corretjades y es mantí de L'IGNORANCIA, desde es comensament d'aquest any nou. Y prévia formalitat d'entregarlos ses claus des calaix y de s'armari, amb tot quant hey hagué dedins, es dos sobredits ignorants majós quedáren de llavò ensá destinats á sa reserva, de la qual formarán part fins á altra orde, amb sa renda que per antigüedad los correspon.

Palma tantos.....

SA REDACCIÓ.

DESPEDIDA PER ENGUANY.

Mos trobam en es mes de Desembre, amichs lectors; es mes en qu'ets amos de possessions pagan ses tèrses, es mes d'ets endiòts, de ses neules y torrons, es mes en que L'IGNORANCIA acabarà, si Déu ho vòl, es primé tom, qu'haurán fét com qui fé una lladriòla tots aquells qui no los haurá passat cap número per maya.

Un any y mitx fá are que L'IGNORANCIA va de redolons per entrades y escaletes, per pòrxos y botigues, en mans de sabatés y d'estudiants, de pagesos y de gent de qui fa fé. S'es presentada devant Déu y tot lo mon, amb so barret llevat, perque tenia sa consciència neta, sense tení pò de que li poguéssen tirá llagòts á sa cara; y si qualque atrexit... Però erro de conte no fa pagament.

En tot aquest temps, L'IGNORANCIA ha vist néxe nous periòdichs, y n'ha vists morí per *consunció*, ó d'atachs de nirvis; ha vist posá es *cabla* á fòrsa de premudes, llevá ses polaynes (*vulgo* botes) y es capells xinos á sa Llònja; axecarse com un esbart de coloms d'escampadissa un sens fi de societat, unes qu'han fét aygo, y altres que suran demunt papé; ha vist qu'es jugadóts han fét, á *la bolsa*, lo que fan es cadufos de una sinia, que s'umplen y se buydan, y pujan y devallan; ha vist vení á Mallorca hòmos pagats amb un bon salari per enmagatzemá dins cases qu'anomenan capelles, á gent que no té rey ni ròch, y encamormá amb doctrines novés á molts que no n'han sabudes may de véyes; fins y tot ha vist mudá sa corbata á molts de membres de s'Ajuntament; baratá *vares* de Tinentes-Alcaldes, y no trobá per necessari un municipal en punt de mitx dia etc., etc., etc.

¡Quina llástima (deya un pagés) que á España qu'es una *illa* tan bona, amb una terra tan grassa y tan plena de sahó, no s'hi fassan més que figueres bordes! En temps d'antañy, que segons diuen, no sabiam xapá un cabey á l'ay-

re, mos ne prenia á nòltros lo matex que á una dotzena de codòns verts; y ara que l'enfilam tant per sa punta, parexem un còvo de pomes copetjades y podrides! Y amb tot y amb axò, ¡que li farém, va di en Jòrdi! No'n faltaria més, que de còses de tan pòques taules n'arribassem á fé un sermó! Déu mos ha fét á tots, y á n'es jeperut de ses Tere-ses.

L'IGNORANCIA ha duytes ses corretjades altes; ha enseñat, ha ferit y ha fét riure. Ja sabia qu'alguns lletraferits se riurien d'ella; per axò, abans d'aná perduda per dins ses fosques de sa llum pública, y en mans d'ets allòts de s'imprenta, va fé una riaya per tots; y ses vegades qu'ha fét riure ha estat perque ets hòmos tan carregats de toix, obrissen un pòch sa boca, y es temps que xupavan un grumet de sucre, s'empeolassen dues unses d'òli de *resino*. Sabia, encara que no brevetja de teòlega sino d'ignoranta de dues sòles, qu'es qui escrineu, sia amb so tò que sia, sério, satírich ó xistós, tenen obligació de corretgí abusos; consequència qu'hauria de saltá á la vista en tot escrit; y si axi fòs no se veurian tants de paperòts escrits apòsta per fé sa traveta á n'es qui van amb sa fè d'es carboné. Si Déu mos conserva s'ententiment y es bon humó, malavetjarém, com heu hem fét fins aquí, á servá es llum dret; y si qualque vegada mos surt es tir per sa culassa ó algun puntet escapat, axò será perque tots som de terra y terretjam. N'hi ha molts que preténen de cames primes y de such de cervell, y si devegades mos han criticada L'IGNORANCIA, hauria caygut de lo milló preguntarlós, com aquell beneyt qui feya com qui tirarsé de cap dins mar:

—¿Vos qu'hey anau en tres vegades? —ó bé demanarlos allò que conta En Cervantes d'un altre beneyt:—*¡Piensa V. que es poco trabajo hinchar un perro?*

Á tots Déu mos ha donat sa llengo per conversá, ses mans qui més qui ménos per escriure, y es pèus per aná p'es tirañs que no son tòrts, y nó per fé arguments *ad hominem*, com n'hi há qui s'ho pensan.

Amb axò, mos despedim de vòltros per enguañy, lectors de L' IGNORANCIA. El mon fa ròdes: d' aquí à un any, mos tornarém trobá en es mes de Desembre; de sa Carniceria véya ja no s' en cantará gall ni gallina, y ¡qui sab si d' aquí à llavò L' IGNORANCIA servirà per fè di-nés de safrá ó d' espicies grògues! El Bòn-Jesus mos alliber d' haver mos ja arrambats demés à ses còstes de l' Africa, y d' havè de cantá sa cansó des marinés:

Perduda, l' havem perduda
Sa carta del navegá,
Nòu mesos qu' anam per s' aygo
Sense tèrra may trobá.....

NADAL.

RIFES.

N' hi ha que sense billet
Se pòren dí premiats;
Per axò, Tòni, no pòsis
A sa rifa de Nadal.

Sino, mira En Pere
Es nòstro compaño,
Que déxa la vila
Y s' en vé à Ciutat,
Y amb llibres barata
Sa reya y *En Blau*;
Jò 't pòs qu' amb so rumbo
Qu' ha prèa aquest any,
Sa gròssa li espera
Abans de Sant Juan.

Ja sabs sa quimera
Qu' ha prèa mèstre Pau;
Vestit de levita,
Pretén figurá;
No tòca ses cynes,
Per no ferse calls,
Somia La Sala,
Medalles y fraes:
Sa gròssa li espera,
¡Pobret malanat!

Me diuen qu' En Tòfol
Se casa aviat;
S' atlòta es molt maca
Li agradan es balls,
Sab lletgí novèl-les,
Parlá en castellá.....
Axò, y una sògra
Y un parey d' infants
Ja bastan per jóya;
Si no, ja 'u veurás.

Don Cosme se fia
D' *En Embuya-rans*
Que 'l m' arma amb negòcis
Y amb papés bañats;
Y ell ximple qu' afluixa
Y es déxa enganá,
Pensant amb ses unses
Que al punt contarà;
¡Jò 't pòs que Don Cosme
Se pòt dí sortat!

Don Bruno,... Don Tonto
Se volgué casá;
Sa dòna era guapa
Ell, véy y escardat;
Y diuen xerraynes
Si du capell alt,
Si assembla à n' En Baña,
Si l' han enflocat;
Si ha trèta sa gròssa,
¡S' ho té ben guañat!

Còm tots aquests, Tòni,
Molts d' altres n' hi ha
Qui sense que comprin
Billets den Borrás
Ni den Tòni lòco
Ni des de Nadal,
Ja han trèta una rifa
Que Déu mos ne guard
En tota la vida
De trèurela may.

EX-ESTUDIANT.

XEREMIADES.

A s' apuntadó des Teatro Principal:
—¡Pxiiiissst!

* *

Amb s' idèa tal vegada d' aná à comprar s' endiòt ò sa porcella, alguns ca-xistes estavan, aquests dies, dexats de la ma de Déu, ò comensavan à du la turba.

Parlavan es periòdichs de sa desgracia qu' havia tenguda un pòbre pescadó devés *Portals*, y deya *L' Ancora* que havent saltat en tèrra aquell homonet à tayá un pòch de lleña *para quiarse la comida*, una ròca li havia esclafada tota una ma. S' *Isleño* afegia que, conduyt després à l' Hospital, *fué preciso apuntarle el miembro*, vòl dí, tayarli sa ma.

El *Demócrata* contava un nòu triunfo d' En Miquèl Marques à Madrid, y plè d' entusiasme deya: *nosotros tomamos en su triunfo una parte municipalísima*.

Municipalísima! ell que no pòt veure, ni pintat, s' Ajuntament!

* *

D' aquí à pòchs dies sortirà à llum un tomet de poesies curtes mallorquines des nòstros principals poetes, amb so títol de *Poncelles*.

El recomanam à n' ets aficionats à sa literatura del país.

* *

Demunt sa copia de s' apuntadó des *nuestro lindo coliseo*, seguexen sense novèdat aquelles lletres de canons de pipa,

T P

Corren moltes versions sobre es vertadé significat d' aquestes lletres misterioses; però n' hi ha qui asseguran que es s' Empresa qui les ha fètes posá p' ets

abonats, y que sa séua vertadera significació es

Teniu Pacència.

* *

Còses qu' amb gran *satisfacció* des ciutadans, han pogut veure comensá y podrán veure acabá es primé tom de L' IGNORANCIA:

Sa paret ditxosa de sa Llònja.
S' empedregat de Cort.
Sa tenassa des carré d' Odon-Colom.
Ses buferetes des carré de Sant Miquèl.

Ses òbres de sa font des *Pórticos*.
Ses idem idem de la Sèu.
Es claustre de Sant Francesch (¡miracle!)

Unes quantes *cubetas urinarias*.
Un parey de volades que ses teules los penjan, caich no caich.

Es capòts y uniformes des serenos y municipals.

Es billets d' un sens fi de rifes foras-tères.

S' *aroma* de ses clavegueres.
Es projecte de canalisá ses aygos.
Ses *metáferes* des lletés.

Es deutes de La Sala.
S' *statu quo* de sa Biblioteca Balear.

Sa barrina de sa Diputació.
Es *tinglados* de Plassa.
Ets arbres pudents des Mercat.
Ses canonades y tronetes esfondrades.

Ses rates que trescan p' es Teatro.
Y el nòstro Molt Ilustre, Nòble y Magnífich Ajuntament.

PORROS-FUYES.

SOLUCIONS Á LO DES NÚMERO PASSAT.

GEROGLIFICH.—*Es dia de Sant Tomás es es mes curt de tot l' any.*

SEMBLANSES.—1. *En que brama.*
2. *En que parla amb signes.*
3. *En que ténen mussa.*
4. *En que té des.*

TRIÀNGUL.....—*Paret-Par-Par-Pa-P.*
FUGA.....—*Còm tenim sach, no tenim blat.*
CAVILACIÓ.....—*Sucré.*
PREGUNTA.....—*Ja Santa Creu.*
ENDEVINAYA.....—*Sa dòna.*

ADVERTENCIES.

1.^a Amb aquest n.º 80 roman clos y acabat es primé tom de L' IGNORANCIA. Suposat qu' en romanen algunes coleccions completes à sa nostra Administració, (Cadena de Cort-11.) estarán en venta per preu de 20 reals. Es números atrassats, en benefici à n' es qui vulgan completá sa séua colecció, se donarán per ara à preu corrent, ó sia, à 2 céntims cada un.

2.^a Tots es suscriptors que no més tegan pagat fins à fi d' any, que 's cuydin de renová sa suscripció à Can Rotger, si volen continuá rebent L' IGNORANCIA à domicili.

3.^a D' avuy endevant, tota sa correspondencia se dirigitrà ó bé à sa nostra Administració, ó á nom de sa Direcció de L' IGNORANCIA. en es carré des Moliners, n.º 12.

TAULA ALFABETICA

DE TOT LO CONTENGUT EN AQUEST PRIMER TOM DE «L' IGNORANCIA.»

(NÚMEROS 1 Á 80.—21 DE JUNY DE 1879 FINS Á 25 DE DESEMBRE DE 1880.)

ESCRITS EN PROSA.

	NÚM.	B. F.	NÚM.	SA MARQUESA DES DOS BLENS.	NÚM.
A. B. C.					
Engan de mitjes	56	Un Pagès beneyt	9	Mòdes	5
Fetge mallorquí	52	Policia Filoxèrica	19	ROCH MASSOT.	
Mestre Paupa Caragòl	57	Son Tritlo	20	¡Innocents!	28
S' Aygo des cervell	54	Torrents y Torrentades	21	UN MENESTRAL.	
Lliga còntre L' IGNORANCIA	70	¿Hey ha Bellèm?	27	Señoriu des Menestrals	26
Sa Llònja de Palma	75	Ara va de bò	27	GIL MIR.	
L' AMO DE SON CAPAMUNT.		Bòna Memòria	33	Cartes estraviades	63 y 66
Festetjada Pagesa	45	Llits y Lliteres	57	UN MISSÉ DE SOLEY.	
UN APRENENT.		Caxes y Arquilles	74	Un Plet fallat	73
Un ball á fóra-pòrta	49	UN FERIT D' ALA.		RAFAEL MÚJOL Y SART.	
UN D' ARTÀ.		Mercat	52	Ses Pescades. I.	9
Quatre paraules sobre ases	12	Purgatòris	19	" " II	13
Ses carreres	16	La Gent inflada	23	" " III	13
Costures, col·lègis y altres herbes	24	Còses dels Reys	50	UN NADADÓ AMB CARABASSES.	
El Diable	25	¡Cap còm aquesta!	32	Es Baños de sa Portella	59
Derrers dies	53	Descuyts	35	NADAL.	
Respòsta merexeu, germans	58	Estisorades	38	Es Barret de Mestre Pere	59
V. DE SES ARNES.		El Ram	40	Es sopá á má, d' es dia de Sant Bernat	62
Sant Miquel	68	Pancaritats	42	Despedida per enguañy	80
PEP D' AUBEÑA.		Sa Processó del Còrpus	50	NOLTROS.	
En Pèp y en Sion	79	Un viatge á Artá	61	Ses tornes	7
XIM ATXEM.		Lo que fa un Montissionista	68	¡Aleluya!	44
Balls de Boleros	60	Mòdes	69	Retgidos nous	51
Sa Verema	66	Una fèsta casolana	71, 73 y 75	Ramon Lull	55
UN CADIRÉ.		Els Mòrts	72	Millores	65
Banchs y Cadires	25	¡A Balquena!	78	M. O.	
HONOR JUSEP DE CALANDRIA.		EL SEN GRANERA.		Tres indicis	19
Lo qu' han mesté es pagesos. I.	38	A Mestre Pelluca	7	Inundacions	20
" " II.	39	UN IGNORANT.		Sa Llebra y s' Erissó	51
" " III.	40	Baules y Biulons	44	La Venjansa y el Perdó	69
" " IV.	42	UN INSOCIABLE.		PAU DE LA PAU.	
Es Cassino	43	Primes y coques	46	La Sanch	3
Un Amo véy y un Missatge nou	49	V. JUST.		¡Ja 'u es!	56, 57 y 58
UN CANDIDATO.		Armoníes periodístiques	61	Quatre passes	63
Un Frac, (quadro de males costums.)	53	Armoníes Municipals	65	P. A. P.	
CAPISTRANO.		Encara més sociedats	60	Ses Fèstes de carré	10
Un Estudiant Modèlo	50	Flestantes	4	Un mot d' Agricultura	26
UN CARRILÉ.		Sant Pere	2	Es dos manòbres	45
Es Fèrro-carril y es pòbles	11	Amistats del dia	8	Es dos estudiants	47
UN CATOLICH DEMOCRATA.		Fèstes y dies fenés	11	MESTRE PELLUCA.	
A «La Opinion»	43	Parricidis	14	Un Museo Nou	5
UN CIUTADÀ POLLENSÍ.		Les Vèrges	18	Buñòls	17
El Puig de Pollènsa	44	Ses Germanetes des pòbres	22	PERE MATEU.	
La Toa	52	El Demócrata y ses Germanetes des pòbres	24	Paparres	18
No es rondaya	70	La Patrona	25	Es fil qui parla	24
CORRESPONDENCIES.		Processó y Alimares	27	Cap d' any	29
De Buja	3	Als Reys	29	Fruyta del temps	54
De Ciutat	5 y 20	Idèas del Dimòni	35	Còses de forastés	43
De Manacor	5	Ascoltau	36	Desgracies y desgavell	48
De Porreres	24	¡Fòra vèssa!	57	Sa Compània Catalana	51
D' una vila	49	Sobranses y roagons	58	MESTRE PIFOL.	
De Barcelona	69	Sa rahó y es rahonés	39	Revista Musical	48
ABDON ESCAYRE.		Pasco granada	48	EL SEN PINOY.	
Conferència	37	Sant Pau	54	Questió Jurídica	43
UN EX-ESTUDIANT.		Honrat y basta	67	RAFAEL RAFAL.	
Estudiants	40	Cremadissa	72	Es Mes de Maria	47
Carta á un Montuirench	44	Ets amichs de la pobrea	78	JORDI DES RECÓ.	
UN EX-PROFESSÓ.		Mercat	56, 60 y 66	SA REDACCIÓ.	
Pòchs doblés y mal gastats	67			Quatre trompades à n' es públich	1
				Es Baxos de s' Ajuntament	7
				Altres quatre trompades	80

	NÚM.		NÚM.	SENSE FIRMA:	NÚM.
MARGALIDA RENOCERA.		V. Una Memòria	10	Epitafi	4
Cartes destapades	29 y 50	" VI. Un Informe.	12	Ses Pedres de Manacor	8
ENRICH ROCH.		" Un Análisis.	14	Dietàmen	10 y 11
Ram de cuyna (comentaris).	77	" VIII. Es nòstro plà.	16	Resseña de lo qu'ha fèt dins l'any 1879 la	
LAU ROMAGUERA.		No puja al Cèl.	25	Societat de L' IGNORANCIA.	28
Máximes y pensaments	64	Punt per nòstros	26	Llibres rebuts	29
SATIS DIXI.		¡Aygo!	31 y 32	Bòna fè y mala fè	31, 46 y 64
Cadiretes.	55	U. S.		Més Diaris	51
PERE SINGLÀ.		Hòmos	52 y 53	Guèrra á sa Filoxera	51
Altres cartes destapades	54 y 55	UN QUI FA FÈSTA.		Males notícies	40
UN TESTIMONI.		Sant Antoni.	54	Ses Gelades.	41
Preniu exemple.	77	UN QUI ASCOLTAVA.		Ses Criades en es Born	52
UN TROBADO D'AYGOS.		Convèrses al ayre	55	Ses Donacions	61
Sa Barrina de sa Diputació	1	UN VIUDO AMB SIS INFANTS.		Bòn Pensament.	61
¡No tenim aygo! I. Junta de grandòts.	2	Altre Diccionari.	22	De Fòra-Mallorca	66
" " II. Es Pou de sa Reconada.	4	Es XEREMIE.		Ram de Cuyna.	65, 64, 66, 71 y 79
" " III. Cistèrnes Casolanes	6	Desconçert des concert	6	Máximes y bòns mots.	79
" " IV. D. Pau Bouvy.	8			Anuncis de per riure	68, 72 y 74

ESCRITS EN VERS.

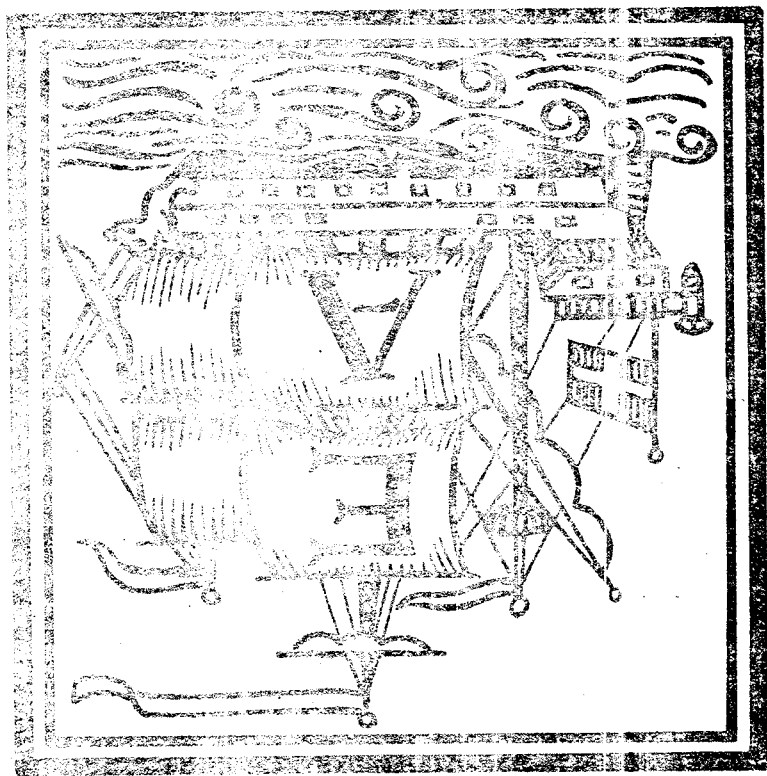
A.		SEN GURRIÓ.		RAMONS.	
Sonets filològichs.	55, 54, 40, 42, 51 y 64	Mal humó	57	Devant Fèstes	79
ALIATAR.		Xarradissa d' un Taconé y un Municipal	59	UN ROBAT.	
Un Cassadó de beguda.	45	M. H. DE B.		¡Lladres!	45
Del Mòll á Plassa	46	Un bòna Poll.	42	† D. GUIEM ROCA.	
Resposta.	48	MIRANIUS.		Dècimes.	27
S' Arada devant s' hòmo	65	¡Música!	42	Desayres á una atlòta.	66
AL-FORADDÍ.		Es Curandero nòu.	16	UNA SEUVATGINA.	
Carta de Tetuan.	47	Fábula	21	Ses Mòdes des Jovensans.	21
PEP D' AUBEÑA.		Apimalets	25	EL SEN TIÀ D' ALARÓ.	
El que dirán.	60	Mèstre Juan.	25	Un Cròquis.	16
Sa Verema	67	Añy nòu.	29	Un altre Cròquis	24
Ses Farineres	69	Ases.	31	A mon amich D. A. F.	70
ANGEL REBELLAT.		Treñca-Caps	52	LAU-TIBICRISTE.	
Qui dèu, que pach.	61	Balls.	51	Un Señó rich	66
W. K. BENNOCH.		Sa Cansó des Penedits	57	UN VIÑOVAL.	
Swellingburgwenstheim.	28	Desconhòrt etc.	58	Filoxerades.	11
X. CERA.		Vagnería.	45	XAROGAS.	
Los dèu amichs.	59	Sa Cansó de s' Enfadós	44	Epigramas	77
MADÓ CLARA DE SON CLAR.		Sa Barca Municipal.	52	SENSE FIRMA:	
Qui no té vergoña tot lo mon es séu.	5	Es Pedassé.	51	Glòsa de tot l'any.	45
De més verdes s' en maduran.	22	Lleys del mon	65	Romans.	49
UN CONFRARE.		Bòna recepta	76	Els Presoners de Nápols.	65
Colcada.	19	M. O.		Epitafis.	72
UN ESTUDIANT.		Epitafis	20	Bòns Conseys	73
Convèrsa (vuyt dies passat Sant Juan).	55	Fábules d' Isòp.	27, 30 y 36	Dècimes glosades	79
Hàbit no fa mónja.	56	MESTRE PELLUCA.			
EX-ESTUDIANT.		Delicies Ciutadanes.	43		
Rams y Paumes	41	UN MESTRE DE L' OFICI.			
Fires.	80	Sátira	62		
B. F.		UN NOSTRAMO.			
Sa Fésta de Sant Juan.	1	Ets Hòmos de papé	9		
Es Pellé.	14	P. A. P.			
Es Xòt de Pasco	44	Es Pastó de Son Manenta.	7		
Una Visita	55	¡Ja hi va!	8		
F. Y O.		S' Atlòta promesa	20		
¡Ja 's de rahó!	1	Una Criada per qui no 'n té	26		
¡Ala qui hi pòsa!	3	Un Sermó de Corema.	35		
Gòigs dedicats á n' el gloriós Sant Cristòfol.	4	Moneda falsa	39		
¡Qu' el s' en dugan!	6	Sa Processó des Dijòus Sant.	40		
Riayes y plorayes	10	Sa Processó de sa Moxeta.	50		
¡Nèa!	18	Es Monument des Mercat.	51		
Destressats.	55	El Beato Ramon	55		
UNA FADRINA IGNORANTA.		Ses dues claus.	74		
¡Ja 's de rahó!	9	El Bé y el Mal.	77		
UN FERIT D' ALA.		PENET.			
Un Enamorat y s' Eco.	68	A na Mariona	58		
Epigramas	71, 74 y 75	PAU POU DE SON PIU.			
TOPOL GARRIGUÉ.		¡A Ella!	47		
En temps de veda.	4				

PROU.

25 DECEMBRE DE 1880.
Estampa den Pere J. Gelabert.

DE AYER

EDICIONES

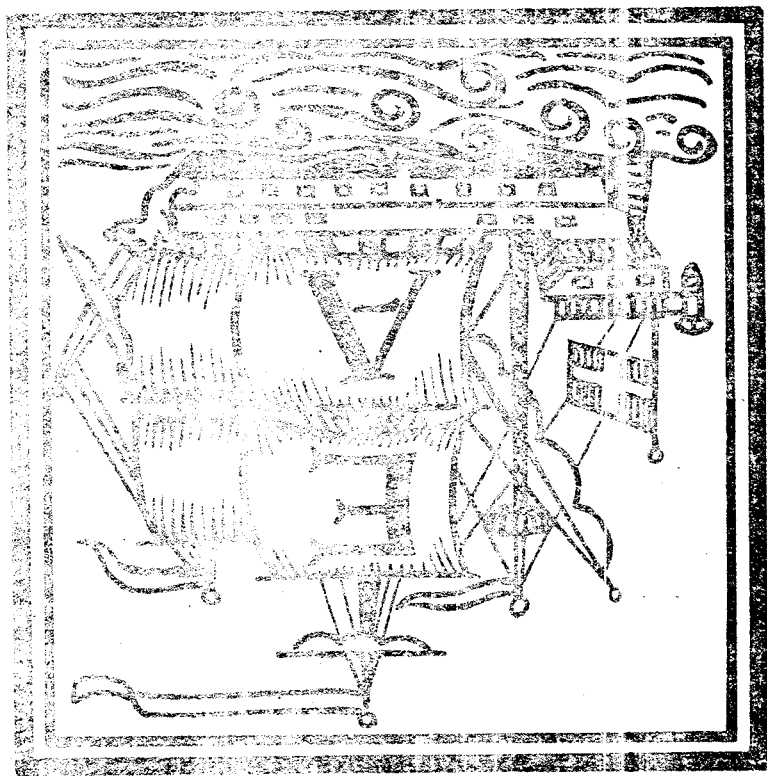


EDICIONES

DE AYER

DE AYER

EDICIONES



EDICIONES

DE AYER

